

Pistolet do masazu- Massage gun-Masážní pistole-  
Massagepistole

PDM4482



Instrukcja obsługi- Manual- Návod k obsluze-  
Bedienungsanleitung

**HMS** <sup>®</sup>

## Opis produktu

- 1) Przycisk zwalnający baterie
- 2) Wskaźnik naładowania baterii
- 3) Włacznik
- 4) Gniazdo ładowania
- 5) Końcówki masujące
- 6) % naładowania baterii,  
99- bateria w pełni naładowana, 20-  
bateria wymaga naładowania
- 7) Wybór trybu. 01- częstotliwość wyjściowa  
1800rpm, naciśnij + aby zwiększyć  
częstotliwość o  
Najwyższy poziom: 20,  
częstotliwość wynosi: 3200rpm
- 8) Przycisk +/-, włacznik
- 9) Bateria (24V)



## Użytkowanie

- 1) Aby włożyć baterię naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalnający baterię i umieść baterię w gnieździe. Aby wyjąć baterię należy ponownie przytrzymać przycisk zwalnający i pociągnąć baterię, przed pierwszym użyciem ładuj baterię przez 6h
- 2) Przesuń włacznik do pozycji ON. Na ekranie LED pojawią się odpowiednie oznaczenia, zaświeci się także wskaźnik naładowania baterii.
- 3) Przymocuj do urządzenia pożądaną końcówkę masującą. Aby zmienić końcówkę naciśnij przycisk zwalnający znajdujący się w dolnej części gniazda. **Nie zmieniaj końcówek gdy urządzenie pracuje!**
- 4) Naciśnij przycisk Włącz na ekranie oraz+ aby rozpocząć pracę z urządzeniem, zwiększaj lub zmniejszaj częstotliwość używając przycisków +/-.
- 5) Po zakończeniu użytkowania urządzenia przesuń włacznik do pozycji OFF aby je wyłączyć.



## Ładowanie baterii

Pełne ładowanie baterii zajmuje od 3h. Czas pracy baterii jest ściśle uzależniony od częstotliwości z jaką działa. W trakcie ładowania wskaźnik naładowania baterii będzie migać, przy pełnym naładowaniu światło przestanie migać.

**Nigdy nie włączaj urządzenia podczas jego ładowania.**

## Zasady bezpieczeństwa

Aby ograniczyć ryzyko porażenia, samozapłonu lub uszkodzenia ciała i mienia przestrzegaj poniższych zasad bezpieczeństwa:

- 1) Sprzętu mogą używać wyłącznie osoby dorosłe
- 2) Masowane części ciała powinny być okryte czystym, suchym materiałem (ręcznikiem) aby nie spowodować otarć lub zadrapań. Nie przytrzymuj głowicy masującej w jednym punkcie dłużej niż 60 sek.
- 3) Z największą częstotliwością i silnym naciskiem dozwolone jest masowanie wyłącznie miękkich tkanek/ mięśni. Niedozwolone jest stosowanie wysokich częstotliwości podczas masażu karku i innych części ciała których nie okalają mięśnie.  
**Nie masuj głowy pistoletem do masażu.**
- 4) Zmieniaj głowice masujące wedle potrzeb i masowanych obszarów.
- 5) Nadmierna ekspozycja ciała na wysokie częstotliwości i silny nacisk mogą spowodować otarcia. Jeśli poczujesz dyskomfort lub ból w trakcie masażu przerwij masaż niezwłocznie.
- 6) Upewnij się aby włosy, palce a także inne niepożądane elementy ciała i ubioru nie znajdowały się w bliskiej odległości poruszającej się głowicy masującej oraz wywietrzników silnika (znajdujących się na tylnej części urządzenia) w celu uniknięcia obrażeń.
- 7) Nie zakrywaj wywietrzników silnika
- 8) Trzymaj urządzenie z daleka od wody.
- 9) Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- 10) Używaj tylko oryginalnej baterii
- 11) Za każdym razem przed użyciem urządzenia sprawdź jego stan techniczny
- 12) Nie modyfikuj urządzenia
- 13) Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru, ładuj urządzenie tylko wtedy gdy przełącznik znajduje się w pozycji OFF

## Konserwacja i czyszczenie

- 1) Po każdym użyciu przetrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką a następnie wytrzyj do sucha
- 2) Jeśli nie używasz urządzenia odepnij baterię od głowicy i przechowuj wszystkie części w dołączonym do zestawu etui

## Ostrzeżenia

- 1) Przechowuj urządzenie z daleka od płynów oraz źródła ciepła w taki sposób aby otwory wentylacyjne silnika były wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- 2) Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie
- 3) Pozwól urządzeniu ochłodzić przez 1,5 godziny po użytkowaniu w czasie ciągłym przez 1 godzinę

- 4) Po naładowaniu urządzenia niezwłocznie odepnij ładowarkę. Nie używaj urządzenia w czasie ładowania.
- 5) Nie masuj urządzeniem miejsc są skaleczone, złamane lub posiadają zmiany skórne.

Liczba prędkości:	1 ÷ 20
Częstotliwość drgań (ruch linearny):	12mm
Rodzaj wyświetlacza:	LED
długość (mm):	190
szerokość (mm):	50
wysokość (mm):	235
Prędkość wyjścia	1800-3200 rpm
Zasilanie	230V
Akumulator:	26V
Typ zasilania	akumulator
Cykl ładowania	2,5-4 h
Pojemność akumulatora	2400mAh
Czas pracy po pełnym naładowaniu	240min
Ilość nasadek	6
Poziom hałasu	70dB
W zestawie	pokrowiec
Materiał:	ABS; Silikon;
Waga GW/NW	1,87/1,5kg



Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

## Item description

- 1) Battery removal button
- 2) Battery power indicator
- 3) Battery switch
- 4) Charging port
- 5) 6 kinds of massage heads
- 6) 99; 80; 60; 40; 20- % Power indicator
- 7) Gear indicator. For 01 gear, pulse frequency is 1800 rpm, the highest grade is 20, and the top speed is 3200 rpm.
- 8) Increase/ decrease buttons, power button
- 9) Battery:(Voltage 24V)



## Instructions for use:

1. To install the battery, please align the battery bulge to removal button, then insert the battery. To remove, please hold the battery grip and press battery removal button, then pull it out. Before 1<sup>st</sup> use charge battery for 6 hours.
2. When you set the battery switch to "ON" position, the battery power indicator lights up.
3. According to the needs of different parts, select the appropriate massage head to insert into the round hole in front of the massager
4. Click the Switch on and + button at the bottom of the screen-and the massager starts running ,the number on the top left of the screen represents the gear position, each + click button will increase the gear position. Once you click - button, the machine minus one gear.
5. After the massage is complete, turn off the battery switch to the "OFF" position and the screen will turn off.



## Battery use instruction

When the battery is exhausted,it needs 3 hours to be fully charged.  
The battery working time is determined by the gear position .The battery power-on indicator flash when the battery is charging, it will turns to constant light when fully charged. For your safety, you should never turn on the machine when the battery is charging.

## Safety instruction

To reduce the risk of electric shock, fire and personal injury, this product must be used in accordance with the following instructions.

1. Only allowed for adults use.
2. This device cannot directly massage the surface of the skin to avoid injury to the skin, the massage area should be worn after wearing dry and clean clothes or a clean and dry towel. You need to gently press and move, the massage time of the same part can not exceed 60s.
3. Use high speed and high pressure only for soft tissue parts of the body without causing pain and discomfort, do not use high speed and high pressure on the head and any bone parts of the body.
4. According to the massage needs of different parts, please choose the right massage head.
5. Frequent use of high-speed high pressure to apply pressure on the same part will cause abrasions, if you feel painful and uncomfortable, please stop using immediately.
6. Finger, hair or any part of the body, please keep away from the telescopic rod of the device and the heat dissipation hole of the motor to prevent from pinching injury.
7. Do not place anything in the heat sink of the motor.
8. Keep away from water
9. Do not discard and misuse the device
10. Use only original charger.
11. Carefully check your device and battery before use.
12. Do not make any changed in the device
13. Do not use the device and charge it in same time.

## Maintenance

1. Wipe the surface of the device with a slightly damp towel and dry with a soft cloth.
2. When storing or traveling for a long time, separate the device from the battery and place it in the device's original case.

## Warning:

1. Do not stay in the water, keep the machine away from liquids and heat sources, to ensure the motor cooling holes are free of dust and debris.
2. Do not remove the screws by yourself.

3. Turn off the device after one hour of operation and use it after rest for half an hour.
4. Remove the charger from the battery after charging, and do not use the device during charging.
5. The use of this device for the injured part of the body is prohibited without consulting the doctor.

Speed level:	1 ÷ 20
Vibration frequency (linear move):	12mm
Screen type:	LED
length (mm):	190
width (mm):	50
height (mm):	235
Output speed/ frequency	1800-3200 rpm
ZPower suply	230V
Battery:	26V
Power type	accumulator
Charging time	2,5-4 h
Battery capacity	2400mAh
Working time after full charge	240min
Qty of massage head	6
Noise level	70dB
Included in set	case
Material:	ABS; Silikon;
GW/NW	1,87/1,5kg



Labelling the product with a symbol of a crossed waste container informs us that the worn-out electrical and electronic equipment cannot be put into the same container as other waste. According to the WEEE Directive on the management of electrical and electronic waste, separate recycling methods shall be used for this type of equipment.

A user who wants to dispose of such product is obliged to transfer it to the collection centre for worn-out electrical and electronic equipment, thanks to which they support its re-usage, recycling or recovery and thusly protect natural environment. For this purpose, one should contact the equipment seller or representatives of local authorities. Hazardous components contained in electronic equipment may have long-lasting harmful impact on natural environment as well as adverse effect on human health.

## Popis produktu

- 1) Tlačítko pro uvolnění baterie
- 2) Kontrolka nabíjení baterie
- 3) Vypínač
- 4) Nabíjecí konektor
- 5) Masážní hlavice
- 6) Úroveň nabití baterie (99, 80, 60, 40 nebo 20 %)
- 7) Zvolený rychlostní stupeň (výchozí rychlost je "01" - 1800 rpm, maximální rychlost je "20" - 3200 rpm)
- 8) Tlačítka "+" a "-", Vypínač
- 9) Baterie (24V)



## Použití

- 1) Pro vložení baterie stiskněte tlačítko uvolnění baterie a vložte baterii. Pro vyjmutí baterie stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vysuňte. Před prvním použitím nabíjejte baterii minimálně 6 hodin.
- 2) Přepněte vypínač do polohy "ON". Na displeji se objeví rychlost "01" a příslušná hodnota nabití baterie.
- 3) Na přístroj nasadte masážní hlavici. Pro její výměnu stiskněte tlačítko, které se nachází na spodní části objímky.
- 4) Přidrželte tlačítko Vypínač, "+" aby přístroj začal pracovat. Rychlost se mění stisknutím tlačítek "+" nebo "-". Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko "-" na 5 vteřin.
- 5) Po ukončení masáže přepněte vypínač do polohy "OFF".

## Nabíjení baterie

Baterie jsou plně nabity přibližně za 3 hodiny. Doba provozu je závislá na intenzitě s jakou přístroj pracuje. Během nabíjení lampička bude blikat. Po nabíjení kontrolka přestane blikat.

**Nikdy nezapínejte přístroj během nabíjení.**



## Bezpečnostní zásady

Pro snížení rizika poranění, požáru a zranění, dodržujte následující body:

- 1) Zařízení mohou používat pouze osoby starší 18-ti let
- 2) Masírované partie musí být zakryté čistým a suchým materiálem, například ručníkem, aby nedošlo ke vzniku otlačenin a škrábanců. Masážní hlavici nenechávejte na stejném místě déle, než 60 sekund.
- 3) Na nejvyšší výkon, nebo se silným přitlakem je dovoleno masírovat pouze měkké tkáně / svaly. Na nejvyšší výkon je zakázána masáž krku a jiných partií, které nejsou chráněny svaly. **Masážní pistolí nikdy nepoužívejte na hlavu.**
- 4) Pode masírovaných partií si zvolte správnou hlavici.
- 5) nadměrné vystavení partií vysokým vibracím a tlaku může způsobit poranění. Pokud se necítíte příjemně, nebo se v místě masáže objeví bolest, tak masáž okamžitě přerušte.
- 6) Dbejte na to, by se do prostoru pohybující se hlavice a ventilačních otvorů na zadní straně přístroje, nedostaly vlasy, volné cípy oblečení a podobně, mohlo by dojít ke zranění.
- 7) Nezakrývejte ventilační otvory v zadní části přístroje.
- 8) Chraňte přístroj před vniknutím vody a jiných tekutin
- 9) Zařízení používejte výhradně k účelu, ke kterému je určeno.
- 10) Používejte pouze originální baterii.
- 11) Před každým použitím přístroje zkontrolujte jeho technický stav. Poškozený přístroj nepoužívejte.
- 12) Přístroj neupravujte.
- 13) Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru, přístroj nabíjejte pouze, když je vypínač v poloze "OFF".

## Konzervace a čištění

- 1) Po každém použití přístroj otřete vlhkým hadříkem a následně osušte.
- 2) Pokud zařízení nepoužíváte, tak vyjměte baterii.

## POZOR!

- 1) Zařízení udržujte mimo zdroje tepla.

2) Nezasahujte do zařízení.

3) Pokud zařízení používáte hodinu a déle, tak jej poté nechte hodinu a půl vychladnout na teplu odolném podkladu.

4) Po nabití baterie odpojte nabíječku. Zařízení nepoužívejte během nabíjení baterie.

5) Příklad nepoužívejte na poraněná, poškozená, nebo jinak porušená místa.

Počet rychlostí	1 ÷ 20
Zdvih hlavice	12mm
Druh displeje	LED
Délka (mm):	190
Šířka (mm):	50
Výška (mm):	235
Rychlost:	1800-3200 rpm
Výška:	230V
Baterie:	26V
Typ napájení	akumulátor
Doba nabíjení:	2,5-4 h
Kapacita baterie:	2400mAh
Výdrž na plnou baterii:	240min
Počet hlavic:	6
Hlasitost:	70dB
Zahrnuto v sadě	pouzdro
Materiál:	ABS; Silikon;
GW/NW	1,87/1,5kg



Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady informuje o zákazu likvidace použitého elektrického a elektronického zařízení společně s jinými odpady. V souladu se Směrnicí WEE o způsobu nakládání s elektrickými a elektronickými odpady, je potřeba pro tento druh zařízení používat oddělené způsoby jejich likvidace.

Uživatel, který se chce tohoto zařízení zbavit, je povinen jej odevzdat ve sběrném dvoře pro elektrický a elektronický odpad, díky čemu se spolupodílí na jejich opětovném využití, recyklaci a tím i ochraně životního prostředí. Za tímto účelem kontaktujte místo, kde bylo zařízení koupeno nebo místní úřady. Nebezpečné složky obsažené v elektrickém a elektronickém zařízení mohou dlouhodobě negativně působit na životní prostředí a také zdraví lidí.

## Produktbeschreibung

- 1) Akkulösetaste
- 2) Ladeanzeige des Akkus
- 3) Schalter
- 4) Ladebuchse
- 5) Massageaufsätze
- 6) 99; 80; 60; 40; 20- % Ladezustand,  
99- Der Akku ist voll aufgeladen.,  
20 – Der Akku muss aufgeladen werden.
- 7) Wahl des Modus. 01- Ausgangsfrequenz  
1800 rpm, Drücken Sie + zu erhöhen. Die höchste  
Stufe: 20,  
Die Frequenz beträgt: 3200 rpm
- 8) Taste +/-, Schalter
- 9) Akku (24V)



## Benutzungshinweise

- 1) Um den Akku einzulegen, drücken und halten Sie die Akkulösetaste gedrückt und setzen Sie den Akku in die Buchse ein. Um den Akku zu entfernen, halten Sie wieder die Akkulösetaste gedrückt und nehmen Sie den Akku heraus. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 6 Stunden.
- 2) Bringen Sie den Schalter in die Position ON. Auf dem LED-Bildschirm werden entsprechende Angaben angezeigt und die Ladeanzeige des Akkus leuchtet dann auch auf.
- 3) Bringen Sie den gewünschten Massageaufsatz am Gerät an. Um den Massageaufsatz zu wechseln, drücken Sie die Lösetaste, die sich unter der Buchse befindet. **Wechseln Sie die Massageaufsätze nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist!**
- 4) Drücken Sie die Taste Schalter ind + , um die Arbeit mit dem Gerät zu beginnen. Erhöhen oder verringern Sie die Frequenz mit den Tasten +/-.
- 5) Bringen Sie den Schalter nach der Benutzung in die Position OFF, um das Gerät auszuschalten.



## Aufladen des Akkus

Sie brauchen 3 Stunden, damit der Akku voll aufgeladen wird. Die Akkulaufzeit hängt streng von der Frequenz ab, die Sie während der Benutzung des Geräts auswählen. Während des Ladevorgangs wechselt die Ladeanzeige des Akkus blinken(der entladene Akku) auf zu blinken (der aufgeladene Akku).

**Schalten Sie das Gerät nie ein, wenn es während des Ladevorgangs ist.**

## Sicherheitsanmerkungen

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanmerkungen, um das Risiko von Stromschlag, Selbstentzündung oder Schäden an Personen und Eigentum zu verringern:

- 1) Das Gerät sollte nur von Erwachsenen benutzt werden.
- 2) Die massierten Körperteile sollten mit einem sauberen, trockenen Tuch (Handtuch) abgedeckt werden, um Schürf- oder Kratzwunden zu vermeiden. Halten Sie den Massageaufsatz nicht länger als 60 Sekunden an einem Punkt.
- 3) Nur weiche Gewebe/Muskeln dürfen mit der höchsten Frequenz und dem starken Druck massiert werden. Hohe Frequenzen sind während der Massage des Nackens und anderer Körperteile, die nicht von Muskeln umgeben sind, nicht erlaubt.

### **Massieren Sie Ihren Kopf mit der Massagepistole nicht.**

- 4) Wechseln Sie die Massageaufsätze je nach Bedarf und je nach dem massierten Körperbereich.
- 5) Die übermäßige Benutzung des Geräts mit hohen Frequenzen und dem starken Druck kann zu Schürfwunden führen. Wenn Sie während der Massage Unbehagen oder Schmerzen spüren, beenden Sie die Massage sofort.
- 6) Um die Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass sich Ihre Haare, Finger und Ihre anderen unerwünschten Körperteile und Kleidungsstücke nicht in unmittelbarer Nähe des beweglichen Massageaufsatzes und der Belüftungsöffnungen (an der hinteren Seite des Geräts) befinden.
- 7) Bedecken Sie die Belüftungsöffnungen nicht.
- 8) Halten Sie das Gerät von Wasser fern.
- 9) Benutzen Sie das Gerät nur wie vorgesehen.
- 10) Benutzen Sie nur die originellen Akkus.
- 11) Prüfen Sie vor jedem Gebrauch des Geräts seinen technischen Zustand.
- 12) Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- 13) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Laden Sie das Gerät nur auf, wenn sich der Schalter in der Position OFF befindet.

## Pflege und Wartung

- 1) Wischen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch ab und wischen Sie es dann trocken.
- 2) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, nehmen Sie den Akku aus dem Kopf heraus und bewahren Sie alle Teile in der Tragetasche auf, die Sie im Set finden.

## Warnhinweise

- 1) Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten und Wärmequellen fern, so dass die Belüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind.

- 2) Schrauben Sie das Gerät nicht auseinander.
- 3) Lassen Sie das Gerät 1,5 Stunden lang vollständig abkühlen, nachdem es 1 Stunde lang ununterbrochen benutzt wurde.
- 4) Trennen Sie nach dem Aufladen den Akku vom Ladegerät. Benutzen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht.
- 5) Massieren Sie mit dem Gerät keine Körperbereiche, die verletzt oder gebrochen sind oder Hautläsionen aufweisen.

Geschwindigkeitsstufen:	1 ÷ 20
Vibrationsfrequenz (lineare Bewegung):	12mm
Typ des Bildschirms:	LED
Länge (mm):	190
Breite (mm):	50
Höhe (mm):	235
Geschwindigkeitsbereich:	1800-3200 rpm
Stromversorgung:	230V
Akku:	26V
Art der Stromversorgung:	akkumulator
Ladezeit:	2,5-4 h
Kapazität des Akkus:	2400mAh
Arbeitszeit nach der vollen Aufladung:	240min
Anzahl der Aufsätze:	6
Lautstärke:	70dB
Im Set:	Tragetasche
Stoff:	ABS; Silikon;
Bruttogewicht / Nettogewicht:	1,87/1,5kg



Die Kennzeichnung von Geräten mit einem durchgestrichenen Abfallbehälter weist darauf hin, dass das Produkt vom normalen Haushaltsabfall getrennt gesammelt und entsorgt werden muss. Nach der WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte muss man diese Art der Geräte getrennt entsorgen.

Der Nutzer, der dieses Gerät entsorgen will, ist dazu verpflichtet, es an die Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückzugeben, was zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beiträgt. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Händler oder an die örtlichen Behörden. Gefährliche Komponenten in elektronischen Geräten können zu dauerhaften nachteiligen Veränderungen der Umwelt und zu schädlichen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit führen.



## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu: .....

Kod EAN: .....

Data sprzedaży: .....

### WARUNKI GWARANCJI

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży/  
**W PRZYPADKU SPRZEDAŻY I UŻYTKU TOWARU W CELACH KOMERCYJNYCH OKRES GWARANCJI JEST RÓWNY 12 MŚC OD DATY SPRZEDAŻY.**
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:  
- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętąką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy  
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku /  
- reklamowanego towaru
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres gwarancji może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 40 dni.
5. Gwarancją nie są objęte: - Uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,  
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,  
- niewłaściwy montaż i konserwacja,  
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku: - Upływu terminu ważności,  
- samodzielnych napraw,  
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
8. Produkt oddany do naprawy winien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków, serwis ma prawo odmówić przyjęcia sprzętu do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu, serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
9. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem i konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonywać we własnym zakresie.
10. Gwarant informuje, iż prowadzi serwis pogwarancyjny.
11. Towar powinien być w oryginalnym opakowaniu i zabezpieczony do wysyłki.

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

#### Adnotacje o przebiegu napraw

Lp.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)



## GUARANTEE CARD

Article name: .....

EAN code: .....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS

1. The Seller provides guarantee on behalf of the Guarantor within the territory of the Republic of Poland for the period of 24 months from the date of sale.  
**In the case of sales and use product for the commercial purposes warranty period is equal 12 MSC from sales data**
2. The Guarantee will be recognised by the shop or service centre after the client provides:
  - clearly and correctly filled-in guarantee card with the sale stamp and the seller's signature - valid purchase confirmation for the equipment including the date of sale / bill / - complained product.
3. Possible defects and damages revealed during the guarantee period shall be remedied free of charge within not more than 21 days from the delivery of the product to the shop or service.
4. Should it be necessary to import some components, the guarantee term can be extended by the period required to import such part, however such period shall not be longer than 40 days.
5. The guarantee does not cover:
  - mechanical damages and subsequent defects,
  - damages and defects resulting from incorrect storage and usage of the equipment against its purpose,- incorrect assembly and maintenance,
  - damages and consumption of such elements as: cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The guarantee expires in the event of:
  - expiry of the validity term,
  - self-repairs,
  - failure to follow the rules of correct operation.
7. No duplicates of the guarantee cards shall be issued.
8. The product handed over for repair should be complete and clean. If some parts are missing, the service is entitled to refuse to accept the product for repair. The service may refuse to accept a dirty product or clean in on the client's expense after the client's written permit.
9. The guarantee does not cover activities related to assembly, maintenance, which, according to the instruction, the user is obliged to perform themselves.
10. The Guarantor also informs that they offer post-guarantee service.
11. The product should be provided in its original packaging and should be secured for shipment.

The guarantee for sold goods is not exclusive, does not limit or suspend entitlements of the buyer resulting from the non-compliance of the product with the agreement.

### Notes on the course of repairs

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)



## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu: .....

EAN kod: .....

Datum prodeje: .....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polska po dobu 24 měsíců od data prodeje.  
**V PŘÍPADĚ PRODEJE A POUŽÍVÁNÍ ZBOŽÍ PRO KOMERČNÍ ÚČELY JE DOBA ZÁRUKY 12 MĚSÍCŮ OD DATA PRODEJE.**
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem a podpisem prodávajícího
  - platného doklad o koupi produktu s datem prodeje (účtu)
  - reklamovaného produktu
3. Jakékoli závady a poškození odhalené během záruční doby budou opraveny bezplatně nejdéle do 21 dnů ode dne doručení do obchodu nebo servisu.
4. Je-li třeba produkt převézt z jiné země, může být záruční lhůta prodloužena o dobu nezbytnou k jeho vrácení, nejdéle však o 40 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození a vady způsobené nimi
  - poškození a vady vyplývající z nesprávného použití a skladování- špatnou montáž a údržbu
  - poškození a opotřebení součástí které podléhají zkáze, jako jsou kabely, pásy, pryžové prvky, pedály, držáky na houby, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká, pokud:
  - vyprší její platnost
  - bylo do produktu neodborně zasazeno- nebyla dodržena pravidla řádné údržby
7. Duplikáty záručního listu nebudou vydány.
8. Produkt dodaný do opravy by měl být kompletní a čistý, v opačném případě má servis právo odmítnout přijetí produktu do opravy. V případě dodání špinavého produktu může servis odmítnout jeho přijetí do opravy, nebo na náklady zákazníka stroj vyčistit s jeho písemným svolením k čištění.
9. Záruka se nevztahuje na činnosti související s montáží a údržbou, které musí podle uživatelské příručky provádět sám uživatel.
10. Ručitel také informuje, že provozuje pozáruční servis.
11. Výrobek by měl být v původním obalu a zajištěn pro přepravu.  
Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje nebo nezavazuje práva kupujícího vyplývající z nedodržení záručních podmínek.

#### Upozornění o opravě

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)



